



Curriculum vitae Europass



Informații personale

| | |
|----------------------|-------------------------|
| Nume / Prenume | Bălăiță Raluca |
| Adresă(e) | Bacău |
| Telefon(oane) | 0742957474 |
| E-mail(uri) | ralucabalaita@yahoo.com |
| Naționalitate(-tăți) | Română |
| Data nașterii | 17 01 1975 |
| Sex | F |

Experiența profesională

| | |
|--|--|
| Perioada | ian. 2009 – prezent |
| Funcția sau postul ocupat | Lector universitar doctor |
| Activități și responsabilități principale | Predare de cursuri de limba franceză contemporană (morfo-sintaxă), semantică, teoria și practica traducerii, interacțiuni verbale, literatură francofonă și cursuri practice de limba franceză (traduceri, redactări, conversație, analiză de text). |
| Numele și adresa angajatorului | Universitatea din Bacău, Facultatea de Litere, Spiru Haret, 8, Bacău |
| Tipul activității sau sectorul de activitate | Invățământ universitar |
| Perioada | sept. 2001 – ian. 2009 |
| Funcția sau postul ocupat | Asist. universitar doctorand/doctor |
| Activități și responsabilități principale | Predare de seminare de limba franceză contemporană (lexicologie, morfo-sintaxă, sintaxă) și cursuri practice de limba franceză (traduceri, redactări, conversație, analiză de text) |
| Numele și adresa angajatorului | Universitatea din Bacău, Facultatea de Litere, Spiru Haret, 8, Bacău |
| Tipul activității sau sectorul de activitate | Invățământ universitar |
| Perioada | oct. 1999 - iul. 2001 |

| | |
|--|---|
| Funcția sau postul ocupat | Asistent universitar asociat |
| Activități și responsabilități principale | Predare de cursuri practice de limba franceză |
| Numele și adresa angajatorului | Universitatea din Bacău, Facultatea de Litere, Spiru Haret, 8, Bacău |
| Tipul activității sau sectorul de activitate | Învățământ universitar |
| Perioada | sept. 1997-sept. 2001 |
| Funcția sau postul ocupat | Profesor de limba franceză |
| Activități și responsabilități principale | <i>Predare de ore de limbă franceza; profesor titular la același colegiu în urma obținerii Certificatului de acordare a definitivării în învățământ (august 1999) la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași</i> |
| Numele și adresa angajatorului | Colegiul Național „Ferdinand I” din Bacău |
| Tipul activității sau sectorul de activitate | Învățământ preuniversitar |
| Educație și formare | |
| Perioada | 2001-2008 |
| Calificarea / diploma obținută | <i>Doctorat</i> 2008 – doctor în filologie (distincția <i>Magna Cum Laude</i>) |
| Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite | Disertație: <i>L'énonciation entravée dans le discours théâtral d'Eugène Ionesco</i> , Conducător științific: Prof. dr. Valentina Agrigoroaiei |
| Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare | Universitatea “Al. I Cuza” Iași, |
| Perioada | 1997-1998 |
| Calificarea / diploma obținută | Diplomă de studii aprofundate |
| Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite | Disertație: De la solitudine à la finitude chez Eugène Ionesco |
| Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare | Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași |
| Perioada | 1993-1997 |
| Calificarea / diploma obținută | Licențiat în filologie |
| Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite | <i>Facultatea de Litere, specializarea limba și literatura franceză-limba și literatura română</i> |

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e) Română

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european ()*

Limba franceză

Limba engleză

| Înțelegere | | Vorbire | | Scriere | |
|------------|--------|----------------------------|--------------|------------------|--|
| Ascultare | Citire | Participare la conversație | Discurs oral | Exprimare scrisă | |
| C2 | C2 | C2 | C2 | C2 | |
| B2 | B2 | B2 | B1 | B1 | |

(*) [*Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine*](#)

Competențe și abilități sociale

-abilități de comunicare și relaționare
-capacitate de adaptare
-disponibilitate pentru munca în echipă

Competențe și aptitudini organizatorice

-abilitatea de a organiza evenimente academice (membră în comitetele de organizare a manifestărilor științifice și culturale desfășurate la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

Activități academice și culturale organizate

8-9 mai 2014 membră în comitetul de organizare a conferinței internaționale *Image-Imaginaire-Représentation* organizat la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău

26-27 aprilie 2013 membră în comitetul de organizare a conferinței internaționale *Miroirs obliques : autoreprésentations biaisées dans le discours et dans les arts*, Universitatea din Bacău

23-25 martie 2012, organizator al conferinței internaționale *Le plaisir de dire / d’ouïr, le plaisir d’écrire / de lire*, Universitatea din Bacău

29-30 aprilie 2011 membră în comitetul de organizare a conferinței internaționale *Les passions dans le discours. Expérimentation et réévaluation de l’Antiquité jusqu’au XXIe siècle*, Universitatea din Bacău

8-9 octombrie 2010 membră în comitetul de organizare a conferinței internaționale *Signes particuliers. Diversité culturelle par l’étude de la langue et de la communication (Ive édition)*, Universitatea din Bacău

3-4 aprilie 2009 – membră în comitetul de organizare a conferinței internaționale *Le discours sub specie ludi*, Universitatea din Bacău, Centrul de cercetare INTERSTUD (Espaces de la fiction), ABDEF

23-24 mai 2008 - Universitatea din Bacău: membră în comitetul de organizare a colocviului *Des autres à soi-même – les voies du retour*

| | |
|--|---|
| Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului | <p>Martie 2001-2013 - Universitatea din Bacău: membră în comitetul de organizare a Zilelor francofoniei</p> <p>31 oct.-6 nov. 2005 - Bacău: membră în comitetul de organizare a festivalului de teatru francofon <i>Du théâtre francophone à l'Europe</i></p> <p>Dec. 2004 - Universitatea din Bacău: membră în comitetul de organizare a colocviului <i>Le discours polyphonique entre le vrai, le faux et le vraisemblable</i></p> <p>-operare PC: Windows, Microsoft Office 2007 (Word, Excel, PowerPoint)</p> <p>-comunicare: navigare pe internet, corespondență electronică, rețele sociale</p> |
| Permis(e) de conducere | B |
| Informații suplimentare Membră în colegii de redacție și organizații profesionale | <p>- Membră a grupului de cercetare Espaces de (la) fiction / INTERSTUD de la Facultatea de Litere a Universității din Bacău (din 2007)</p> <p>- Membră în colegiul de redacție al revistei Grupului de cercetare <i>Espace(s) de la fiction</i>, Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău</p> <p>- Membră ARDUF (Association Roumaine des Départements Universitaires Francophones)</p> <p>- Membră ABDEF (Asociația Băcăuană pentru Dezvoltarea Francofoniei)</p> <p>- Membră ADEFFI</p> |
| Stagii de perfecționare | <p>noiembrie-decembrie 2016 HELMO, Belgia Stagiu de predare în cadrul programului Erasmus</p> <p>martie 2013 Universitatea Jean Monnet, Saint-Etienne, Franța Stagiu (predare și monitorizare) în cadrul programului LLP-Erasmus</p> <p>21-23 noiembrie 2011 <i>Les technologies de l'information et de la communication pour la didactique du français langue étrangère</i> AUF în parteneriat cu Universitatea Ștefan cel Mare din Suceava</p> <p>aprilie 2010 Universitatea Atatürk, Erzurum, Turcia Stagiu (predare) în cadrul programului LLP-Erasmus</p> <p>27 august-2sept. 2009 Seminarul de Didactică Universitară (S. D. U.), tema <i>Jeux et enjeux de la communication (im)possible</i> ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique Française) sub egida Ambasadei Franței în România (Le Service de Coopération et d'Action Culturelle), Universitatea „Ovidius” din Constanța</p> <p>Martie 2009 Universitatea din Poitiers, Franța Stagiu (monitorizare) în cadrul programului LLP-Erasmus</p> <p>30 martie-15 aprilie 2008 Universitatea din Poitiers, Franța Stagiu (predare și monitorizare) în cadrul programului LLP-Erasmus</p> |

30 august – 5 sept. 2006

Seminarul de Didactică Universitară (S. D. U.), tema *Enonciation et création littéraire*

Ambasada Franței în România (Le Service de Coopération et d'Action Culturelle), l'Agence Universitaire de la Francophonie, ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique Française) și Universitatea „Ovidius” din Constanța

25 august-1sept. 2004

Seminarul de Didactică Universitară (S. D. U.), tema *Interaction entre sémantique et pragmatique. Problèmes de méthode dans l'enseignement universitaire*

ACLIF (Association des Chercheurs en Linguistique Française) sub egida Ambasadei Franței în România (Le Service de Coopération et d'Action Culturelle), Universitatea „Ovidius” din Constanța

28 august-2 sept. 2000

Stagiu de formare la Centrul Cultural Francez din Iași (*Techniques de classe*)

Ambasada Franței în România (Le Service de Coopération et d'Action Culturelle)

Participări la conferințe,
simpozioane, colocvii

Internaționale

- *Ecriture de la mobilité, reconstruction du soi chez Vassilis Alexakis*, lucrare prezentată la colocviul anual al ADEFFI – *Ecritures des mobilités*, Orléans, 26-28 octombrie 2017;

- *The Body and the Social Construction of Reality in Erving Goffman's Microsociology*, lucrare prezentată la conferința LUMEN, WLC 2016, Iași, 12-17 aprilie 2016 ;

- *Actes menaçants, actes rassurants, formes d'indirection et politesse*, lucrare prezentată la colocviul anual al ADEFFI - *Obéissance*, Cork, 14-16 octombrie 2016;

- *Actes de langage et discours de fiction*, lucrare prezentată la colocviul *Formes discursives. Rêve et réalité*, organizat la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, 27-28 octombrie 2016;

- *Managing Interpersonal Relationships*, lucrare prezentată la conferința MEPDEV, Targoviste, 17-19 noiembrie 2016;

- *Expérience individuelle et système de la vie sociale chez Erving Goffman*, , lucrare prezentată la colocviul anual al ADEFFI – *Systèmes*, organizat la Limerick, 16-18 octombrie 2015 ;

- *Social Interaction and Construction of the Individual Self in E. Goffman's Theory*, lucrare prezentată la colocviul *Rethinking Social Action. Core Values*, Lumen, Iași 16-19 aprilie 2015;

- *Le je-origine réel/fictif du discours théâtral*, lucrare prezentată la colocviul anual al ADEFFI – *Origines*, organizat la Trinity College, Dublin, 17-19 octombrie 2014 ;

- *Le silence, un risque à assumer dans la conversation*, lucrare prezentată la conferința *Riscuri naturale și antropice* organizată la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, 4-7 aprilie 2014;

- *Mythe et expérience personnelle chez Eugène Ionesco*, lucrare prezentată la Colocviul internațional *Image-Imaginaire-Représentation* organizat la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, 8-9 mai 2014;
- *Enonciation et (dé)construction de la référence dans le discours théâtral d’Eugène Ionesco*, lucrare prezentată la Colocviul internațional de științe ale limbajului „Eugeniu Coșeriu” organizat la Cernăuți de către Universitatea „Y. Fedkovici”, Cernăuți, Universitatea de Stat din Chișinău, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava, 19-21 septembrie 2013;
- *Réinterprétation du mythe égyptien d’Isis et d’Osiris dans Le Piéton de l’air d’Eugène Ionesco*, lucrare prezentată la Conferința internațională Histoire(s) organizată de ADEFFI, la National University of Ireland, Maynooth 18-20 octombrie 2013;
- *Le silence de la peinture, l’autre langage de Ionesco*, lucrare prezentată la conferința internațională Miroirs obliques : autoreprésentations biaisées dans le discours et dans les arts, organizată la Universitatea din Bacău, 26-27 aprilie 2013 ;
- *La construction textuelle du point de vue*, conferință susținută la Universitatea Jean Monnet, Saint-Etienne, în cadrul grupului de cercetare ParLANCES, martie 2013 ;
- participare la a XIV editie a colocviului anual al ADEFFI, Galway (19-21 octombrie 2012) cu lucrarea *Eugène Ionesco – un insurgé contre la finitude*;
- participare la congresul anual CIEF - Le passage, un thème à redéfinir?, 10-17 iunie 2012, Salonic cu lucrarea Eugène Ionesco : entre l’horreur de vivre et l’horreur de mourir;
- *Le plaisir de se taire*, lucrare prezentată la conferința internațională *Le plaisir de dire / d’ouïr, le plaisir d’écrire / de lire* organizată la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, 23-25 martie 2012 ;
- Organisation énonciative du discours théâtral. Rôle des points de vue dans la construction de la cohérence textuelle/polyphonique dans Les Grandes chaleurs d’Eugène Ionesco, lucrare prezentată la colocviul internațional Representations du sens linguistique V, Chambery, 25-27 mai 2011 ;
- *De la transgression des lois conversationnelles à la transgression des règles du genre chez Eugène Ionesco*, lucrare prezentată la colocviul internațional *Transgression(s)*, XIIIe colloque annuel de l’ADEFFI, 21-22 octombrie 2011, Aix-en-Provence ;
- Langage et authenticité des émotions chez Eugène Ionesco, lucrare prezentată la conferința internațională Les passions dans le discours. Expérimentation et réévaluation de l’Antiquité jusqu’au XXIe siècle, organizată la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, 29-30 aprilie 2011;
- Eugène Ionesco : l’« étrange étranger » face à l’existence, lucrare prezentată la Conferința internațională Le metamorfosi dell’ humanitas nell’Europa della migrazione: fra letteratura, medicina e società, Roma, 20-21 septembrie 2010;
- Présence de l’autre dans le discours et stratégies d’effacement énonciatif : l’énonciation proverbiale, Conferința internațională *Globalizare și/sau tradiție culturală*, Ploiești, 27-29 mai 2010 ;
- Stratégies d’information du lecteur/spectateur dans Le Piéton de l’air d’Eugène Ionesco, lucrare prezentată la Conferința internațională *Feindre, mentir, manipuler* Culture et discours de la mystification, organizată la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, 7-8 mai 2010 ;

- *Fonctionnement discursif des types de DR dans le discours théâtral d'Eugène Ionesco*, lucrare prezentată la Conferința internațională *Semne particulare. Diversitate culturală prin limbă și comunicare*, organizată la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, 8-9 octombrie 2010 ;
- participare la Séminaire de Didactique Universitaire Constanța 2009 *Jeux et enjeux de la communication (im)possible* organizat de ACILF, AUF, Universitatea Ovidius de Constanța cu lucrarea: *Le discours théâtral d'Eugène Ionesco. L'énonciation entravée. Analyse d'un passage polyphonique*, 27august-2 septembre 2009 ;
- participare la conferința internațională *Individual And Specific Signs (3rd edition). Cultural spaces and identities in (inter)action* organizată de Facultatea de Litere, Universitatea “Vasile Alecsandri” din Bacău, UFR Arts University, Bordeaux 3 – Franța, Philological School of Higher Education, Wroclaw – Polonia, Universitatea “Alec Russo” din Bălți – Republica Moldova, Centrele de cercetare de la Universitatea din Bacău *INTERSTUD* și *CETAL*, cu lucrarea: *Individu et solitude peuplée chez Eugène Ionesco*, 16-18 octombrie, 2009;
- participare la conferința internațională *Signes particuliers. Langue, discours, société*, organizată la Bacău de Facultatea de Litere a Universității din Bacău, UFR Arts – Bordeaux, Universitatea din Limoges, Universitatea din Bălți, cu lucrarea *Quand les mots ne vont pas de soi...*, 21-23 noiembrie 2008 ;
- participare la colocviul internațional *Des autres à soi-même – les voies du retour* organizat la Tescani de Grupul de cercetare *Espace(s) de la fiction* (Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău) în colaborare cu Centrul Cultural Rosetti Tescanu - George Enescu, cu lucrarea: *Effacement énonciatif et énonciation sentencieuse*, 23-24 mai 2008 ;
- participare la conferința internațională *Signes particuliers. Paradigmes de l'identité dans le management des représentations sociales*, organizată de Facultatea de Litere a Universității din Bacău, cu lucrarea: *Construction interactive des topiques et structure du discours dans Le Rhume onirique ou la Demoiselle de pharmacie d'Eugène Ionesco*, 25-28 octombrie 2007 ;
- participare la colocviul *La francophonie et la nouvelle identité européenne*, organizat la Iași cu ocazia Zilelor francofoniei, secțiunea *Linguistique, littérature: nouveaux repères*, cu lucrarea: *Référence anaphorique et dialogue théâtral*, 30 martie 2007 ;
- participare la colocviul internațional *Europe des cultures et espaces francophones*, organizat Catedra de limbi romanice și comunicare în afaceri (Facultatea de Relații Internaționale) de la Academia de Studii Economice din București, secțiunea *Didactique du FLE*, cu lucrarea: *Didactique du FLE et théorie de l'énonciation*, 1-2 iulie 2005 ;
- participare la colocviul *Le français et les sciences*, organizat la Iași în cadrul Zilelor francofoniei, secțiunea *Lingvistică*, cu lucrarea: *De l'énoncé au texte: la théorie scandinave de la polyphonie linguistique. Analyse d'un passage polyphonique*, 25 martie 2005.

Naționale cu participare
internațională

- participare la colocviul *Plurilingvism și multiculturalitate. Sfirșitul utopiei? Exil, migrație, interculturalitate* organizat la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău cu lucrarea: Vassilis Alexakis: “le malaise d’appartenir à l’entre-deux cultures”, 2-3 noiembrie 2017;
- participare la conferința *Le discours sub specie ludi* organizată la Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău cu lucrarea: *Jeux de mots et dissolution référentielle chez Ionesco*, 3-4 aprilie 2009;
- participare la colocviul *Eugène Ionesco – Tribulations identitaires*, organizat la Iași de Universitatea Al. I. Cuza, cu lucrarea: *De la solitude à la finitude chez Eugène Ionesco*, 15-16 octombrie 2009;
- prezentarea în cadrul GREF (Iași) a comunicării *Approches modulaires en linguistique*, 28 februarie 2008 ;
- participare la colocviul *Croisements culturels. Langues et stratégies identitaires* organizat la Tescani de Grupul de cercetare *Espace(s) de la fiction* (Facultatea de Litere, Universitatea din Bacău) în colaborare cu Centrul Cultural Rosetti Tescanu - George Enescu, cu lucrarea: *Rôle des constructions clivées dans le marquage des topiques dans le discours théâtral d’Eugène Ionesco*, 20 mai 2007 ;
- participare la colocviul *Jeu théâtral, jeu de la parole et valeurs francophones*, organizat la Tescani de Catedra de limbă și literatură franceză de la Universitatea din Bacău în colaborare cu Centrul Cultural Rosetti Tescanu - George Enescu în cadrul festivalului de teatru francofon *Du théâtre francophone à l’Europe*, cu lucrarea: *Formes du discours théâtral chez Eugène Ionesco*, 6 noiembrie 2005 ;
- participare la colocviul *Le discours polyphonique entre le vrai, le faux et le vraisemblable*, organizat de Catedra de limba și literatură franceză din cadrul Universității din Bacău, cu lucrarea: *Le concept de polyphonie dans la théorie énonciative d’O. Ducrot*, 11 decembrie 2004 ;
- participare la sesiunea de comunicări științifice cu participare internațională *Cultură și comunicare* (secțiunea Probleme de lingvistică), organizată de Catedra de limbi romanice și comunicare în afaceri (Facultatea de Relații Internaționale) de la Academia de Studii Economice din București, cu lucrarea: *Lois de discours et renouvellement des formes théâtrales chez Eugène Ionesco*, 10-11 iunie 2004 ;
- participare la sesiunea științifică *Zilele Universității*, (secțiunea Limbi Moderne), organizată la Universitatea “1 Decembrie” 1918 din Alba Iulia, cu lucrarea: *L’acte de langage – unité de base de l’analyse conversationnelle?*, 28-29 mai 2004.

Anexe

Lista de lucrări/ activități reprezentative

12.12.2017